

## **Сербия**



### **ЗАКОН ОБ АРБИТРАЖЕ**

(Официальный журнал Республики Сербия, № 46/2006)

#### **ГЛАВА 1**

#### **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

Этим законом регулируются вопросы арбитражного разрешения споров (далее - арбитраж) без иностранного элемента (далее - внутренний арбитраж) и споров с иностранным элементом (далее - международный арбитраж).

#### **Область применения**

##### **Статья 2**

Положения настоящего Закона применяются к арбитражу и арбитражному разбирательству, когда место арбитража находится на территории Республики Сербия (далее: Республика).

Если арбитраж является международным, стороны могут договориться об ином.

Положения настоящего Закона, применение которого стороны не могут исключить, должны соблюдаться, когда место арбитража находится в Республике.

#### **Международный арбитраж**

##### **Статья 3**

Международный арбитраж, по смыслу настоящего Закона является арбитраж, который рассматривает споры по делам о международных деловых отношениях и, в частности, если:

- 1) стороны арбитражного соглашения имеют на момент заключения этого соглашения свои коммерческие предприятия в разных государствах;

2) одно из следующих мест находится за пределами государства, в котором стороны имеют свои коммерческие предприятия:

а) место арбитража, если оно определено в арбитражном соглашении или в соответствии с ним, или

б) место, где должна быть исполнена существенная часть обязательств по деловым отношениям, или место, с которым наиболее тесно связан предмет спора;

3) стороны прямо договорились о том, что предмет арбитражного соглашения относится к нескольким странам.

Если у стороны нет места ведения бизнеса, то в отношении этой стороны следует указать ее обычное место пребывания.

### **Основание для арбитража**

#### **Статья 4**

Спор может быть разрешен в арбитраже только на основании соглашения сторон.

Если стороны договорились об арбитражном разбирательстве спора, их спор разрешается арбитражным судом, который состоит из арбитров.

#### **Спор, который может быть рассмотрен в арбитраже (арбитрабельность)**

#### **Статья 5**

Стороны могут договориться об арбитраже для разрешения материального спора, касающегося прав, которыми они могут свободно распоряжаться, за исключением споров, отнесенных к исключительной юрисдикции судов.

Каждое физическое или юридическое лицо, включая государство, его органы, учреждения и компании, в которых государство имеет имущественный интерес, может согласиться на арбитраж.

Любое лицо, имеющее право быть стороной в гражданском процессе в соответствии с положениями закона, регулирующего гражданское судопроизводство, может согласиться на арбитраж.

### **Организация арбитража**

#### **Статья 6**

Арбитражное разрешение споров осуществляется постоянно действующим арбитражным учреждением в соответствии с его правилами и настоящим Законом, если стороны договорились об этом.

Постоянно действующие арбитражные учреждения могут создаваться торговыми палатами, профессиональными, профессионально-общественными или общественными ассоциациями в соответствии с их уставом и настоящим Законом при условии, что это соответствует их деятельности.

Стороны также могут договориться об арбитраже ad hoc, который будет организован в соответствии с соглашением сторон и настоящим Законом.

### **Роль суда**

#### **Статья 7**

Государственный суд (далее - суд) может предпринимать только те действия в отношении арбитража, которые прямо указаны в данном законе.

### **Применение международных договоров**

#### **Статья 8**

Применение настоящего Закона не наносит ущерба применению ратифицированного международного договора.

### **Глава 2**

## **АРБИТРАЖНОЕ СОГЛАШЕНИЕ**

### **Определение**

#### **Статья 9**

Стороны могут доверить свои будущие споры или споры, возникшие между ними в связи с определенным правоотношением, арбитражному суду на основании арбитражного соглашения.

Арбитражное соглашение о разрешении будущих споров может содержаться в договорной оговорке (далее: арбитражная оговорка) или в отдельном договоре.

### **Недействительность арбитражного соглашения**

#### **Статья 10**

Арбитражное соглашение является недействительным, если:

- 1) вид спора, к которому оно относится, не подлежит разрешению в арбитраже; или
- 2) он не заключен в форме, предусмотренной настоящим Законом; или
- 3) стороны не обладали необходимыми качествами или дееспособностью для его заключения, или

4) было заключено стороной, действовавшей под принуждением, в результате обмана или заблуждения.

Арбитражное соглашение не имеет силы в отношении разрешения спора, не подлежащего разрешению в арбитраже.

### **Последующее соглашение**

#### **Статья 11**

Арбитражное соглашение может быть заключено даже после того, как спор уже был передан в суд.

#### **Форма**

#### **Статья 12**

Арбитражное соглашение должно быть заключено в письменной форме.

Арбитражное соглашение заключается в письменной форме, если оно содержится в документах, подписанных сторонами.

Арбитражное соглашение считается заключенным в письменной форме, если оно заключено путем обмена сообщениями с использованием средств связи, обеспечивающих письменную фиксацию соглашения сторон, независимо от того, подписаны ли эти сообщения сторонами или нет.

Арбитражное соглашение считается заключенным в письменной форме также в том случае, если стороны в письменном договоре делают ссылку на документ, содержащий арбитражное соглашение (общие условия договора, текст другого договора и т.д.), при условии, что целью такой ссылки является включение арбитражного соглашения в договор.

Арбитражное соглашение считается заключенным также в том случае, если истец инициирует арбитражное разбирательство в письменной форме, а ответчик в письменной форме или посредством заявления, или заявлением, занесенным в протокол арбитражного слушания, прямо соглашается на арбитраж, или когда ответчик принимает участие в арбитражном разбирательстве и не оспаривает наличие арбитражного соглашения или юрисдикции Арбитражного суда до начала обсуждения предмета спора.

#### **Передача**

#### **Статья 13**

Арбитражное соглашение сохраняет силу и в случае уступки (цессии) договора или требования, если не оговорено иное.

Арбитражное соглашение остается в силе в случае суброгации, если не оговорено иное.

Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи применяются к другим случаям передачи права требования, если не оговорено иное.

### **Иск в суд**

#### **Статья 14**

Суд, в который подан иск по делу, являющемуся предметом арбитражного соглашения, должен по ходатайству стороны, поданному до начала обсуждения предмета спора, отклонить иск за неподсудностью, если он не установит, что соглашение явно ничтожно, недействительно или не может быть исполнено.

### **Временные меры**

#### **Статья 15**

Каждая сторона может до или во время арбитражного разбирательства обратиться в суд с ходатайством о принятии обеспечительных мер, и суд может удовлетворить это ходатайство.

Пункт 1 настоящей статьи также применяется, если арбитражное соглашение касается арбитража в другом государстве.

### **Глава 3**

## **АРБИТРАЖНИ СУД**

### **Состав**

#### **Статья 16**

Количество арбитров определяется сторонами.

Арбитражный суд состоит из одного арбитра (единоличный арбитра) или трех или более арбитров (третейская группа). Если арбитражное соглашение предусматривает более одного арбитра, их число должно быть нечетным.

Если стороны не могут определить число арбитров, их число определяется лицом или учреждением, назначенным соглашением сторон (далее: компетентный орган), а если компетентный орган отсутствует или компетентный орган не может этого сделать, число арбитров определяется компетентным судом.

Если арбитраж проводится постоянным арбитражным учреждением, оно выступает в качестве компетентного органа.

### **Назначение арбитра**

#### **Статья 17**

Стороны вправе договориться о процедуре назначения арбитров, и в случае отсутствия такой договоренности арбитры назначаются в соответствии с настоящим Законом.

Если спор должен быть разрешен единоличным арбитром, стороны должны договориться о его назначении в течение 30 дней с того дня, когда одна из сторон обратится к другой с просьбой о совместном назначении арбитра. В случае отсутствия такого соглашения назначение производится компетентным органом, а если компетентный орган отсутствует или не может этого сделать, назначение производится компетентным судом.

Если спор должен быть разрешен тремя арбитрами, каждая сторона назначает одного арбитра в течение 30 дней с того дня, когда другая сторона просит ее сделать это. Если запрашиваемая сторона не сделает этого, арбитр назначается компетентным органом, указанным сторонами, а если компетентный орган отсутствует или компетентный орган не может этого сделать, назначение производится компетентным судом. Третий арбитр, председательствующий в арбитражном суде (далее - председатель или председатель арбитражного суда), избирается двумя ранее назначенными арбитрами в течение 30 дней со дня их назначения. Если они не выберут его, то назначение производится компетентным органом, а если компетентный орган отсутствует или не может этого сделать, то назначение производится компетентным судом.

Решение суда о назначении арбитра не подлежит обжалованию.

## **Расходы на арбитраж**

### **Статья 18**

Расходы по арбитражу несут стороны.

Сумма расходов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, определяется арбитражным судом.

Стороны обязаны по запросу Арбитражного суда заранее оплатить расходы, указанные в пункте 1 настоящей статьи.

Постоянно действующее арбитражное учреждение самостоятельно устанавливает арбитражные расходы и их размер.

## **Глава 4**

### **Арбитры**

#### **Способность выступать в качестве арбитра**

### **Статья 19**

Арбитром может выступать любое физическое лицо, обладающее договорной дееспособностью, независимо от его гражданства.

Арбитр должен обладать определенными качествами, о которых договорились стороны.

Арбитр должен быть беспристрастным и независимым по отношению к сторонам и предмету спора.

Арбитром не может быть лицо, приговоренное к тюремному заключению без отсрочки приговора, пока действуют последствия обвинительного приговора.

### **Принятие обязанностей арбитра**

#### **Статья 20**

Арбитр должен представить письменное заявление о согласии с его назначением в качестве арбитра.

### **Обязанность арбитра сообщать сторонам о значимых обстоятельствах**

#### **Статья 21**

Лицо, предложенное в качестве арбитра, должно до принятия назначения раскрыть любые обстоятельства, которые могут обоснованно вызвать сомнения в его беспристрастности или независимости.

Арбитр со дня своего назначения должен без промедления раскрыть любые обстоятельства, указанные в пункте 1 настоящей статьи, если такие обстоятельства возникли после его назначения.

### **Выполнение обязанностей**

#### **Статья 22**

Арбитр должен выполнять свои обязанности добросовестно и эффективно.

### **Причины исключения арбитра**

#### **Статья 23**

Отвод арбитра может быть заявлен только при наличии обстоятельств, которые могут обоснованно вызвать сомнения в его беспристрастности или независимости, или если он не обладает качествами, о которых договорились стороны.

### **Процедура исключения**

#### **Статья 24**

Если стороны не договорились об ином, сторона должна подать заявление об отводе арбитра в письменном виде в течение 15 дней после того, как ей стало известно о его назначении или об основаниях для отвода.

Сторона может заявить отвод арбитру, назначенному этой стороной или совместно с противоположной стороной, только если основания для отвода возникли или стороне стало известно об этих основаниях после назначения арбитра.

Если стороны не договорились об ином, компетентный суд принимает решение об отводе арбитра.

Считается, что стороны, поручившие организацию своего арбитража постоянному арбитражному учреждению, согласились с тем, что спор будет решаться в соответствии с его регламентом.

Арбитражный суд может продолжить арбитражное разбирательство и вынести решение, несмотря на то, что процедура отвода находится на стадии рассмотрения.

### **Прекращение полномочий арбитра**

#### **Статья 25**

Арбитр может отказаться от своей должности по письменному заявлению, если по уважительным причинам, включая основания, указанные в статье 23 настоящего Закона, он становится не в состоянии выполнять свои функции.

Стороны могут договориться о прекращении полномочий арбитра, если по причинам де-факто или де-юре, включая основания, указанные в статье 23 настоящего Закона, он больше не может выполнять свои обязанности или если он не выполняет свои обязанности в течение надлежащего периода времени.

Если арбитр отказывается от своей должности или сторона соглашается на прекращение полномочий арбитра, это не означает признания обоснованности любого основания для прекращения его полномочий.

Если стороны не могут договориться о прекращении полномочий арбитра, сторона, которая считает, что арбитр стал неспособен выполнять свои функции или не действует без неоправданной задержки, может обратиться в постоянное арбитражное учреждение или, в случае арбитража ad hoc, в компетентный суд с просьбой принять решение о прекращении полномочий арбитра.

Решение суда о прекращении полномочий арбитра не подлежит обжалованию.

### **Назначение нового арбитра**

#### **Статья 26**

Если полномочия арбитра прекращаются, заменяющий арбитр назначается в соответствии с положениями настоящего Закона о назначении арбитра.

### **Глава 5**



## **ЮРИСДИКЦИЯ АРБИТРАЖНОГО СУДА**

### **Основания для юрисдикции**

#### **Статья 27**

Юрисдикция арбитражного суда определяется соглашением сторон.

### **Решение Арбитражного суда о своей юрисдикции**

#### **Статья 28**

Арбитражный суд может вынести решение о своей собственной юрисдикции, включая любые возражения в отношении существования или действительности арбитражного соглашения.

Если арбитражное соглашение было заключено в форме арбитражной оговорки, такая оговорка должна рассматриваться независимо от других условий договора в процессе принятия решения по возражению в отношении существования или действительности арбитражного соглашения.

Решение арбитражного органа о том, что договор, содержащий арбитражную оговорку, является недействительным, не влечет за собой недействительность этой оговорки.

### **Возражения против некомпетентности и превышения полномочий**

#### **Статья 29**

Ответчик должен заявить о неподсудности дела арбитражному суду (далее: заявление о неподсудности) не позднее представления возражений по иску.

Право подать возражение против ненадлежащей юрисдикции ответчик также имеет, когда он назначил арбитра или участвовал в его назначении.

Сторона должна заявить о том, что арбитражный суд выходит за пределы своих полномочий (далее - заявление о превышении полномочий), как только в ходе арбитражного разбирательства возникнет вопрос, который, как утверждается, выходит за пределы полномочий арбитражного суда.

Арбитражный суд может разрешить ходатайства, указанные в пп. 1 - 3 настоящей статьи, если он сочтет задержку оправданной.

### **Разрешение возражений**

#### **Статья 30**

Арбитражный суд может вынести решение по заявлениям, выдвинутым в соответствии со ст. ст. 28 и 29 настоящего Закона, либо в качестве предварительного решения, либо в решении по существу дела.

Если арбитражный суд выносит решение по заявлению в качестве предварительного вопроса, любая сторона может в течение 30 дней после получения решения обратиться в суд, указанный в законе, для принятия решения по этому вопросу.

Решение суда, указанное в пп. 2 настоящей статьи, обжалованию не подлежит.

Арбитражный суд может продолжить арбитражное разбирательство и вынести решение, пока в суде идет разбирательство по заявлениям, указанным в пп. 2 настоящей статьи.

### **Полномочия арбитражного суда на принятие обеспечительных мер**

#### **Статья 31**

Если стороны не договорились об ином, арбитражный суд может по просьбе стороны распорядиться о принятии обеспечительных мер, которые он считает необходимыми в отношении предмета спора, и в то же время может обязать противоположную сторону предоставить соответствующее обеспечение.

### **Глава 6**

## **РАЗБИРАТЕЛЬСТВО В АРБИТРАЖНОМ СУДЕ**

### **Определение правил процедуры**

#### **Статья 32**

Стороны вправе договориться о процедуре, которой должен следовать арбитражный суд, или обратиться к определенному арбитражному регламенту в соответствии с положениями настоящего Закона.

Если арбитраж является международным, стороны могут договориться о применении иностранного права к арбитражному разбирательству в соответствии с положениями настоящего Закона.

Если стороны не могут договориться о регламенте, арбитражный суд может вести арбитражное разбирательство таким образом, который он считает целесообразным, в соответствии с положениями настоящего Закона.

Полномочия арбитражного суда, указанные в пп. 3 настоящей статьи, включает в себя полномочия по определению допустимости, относимости и веса любого предложенного и взятого доказательства.

### **Основополагающие принципы судопроизводства**

#### **Статья 33**

Стороны равны в разбирательстве в арбитражном суде.

Арбитражный суд предоставляет каждой стороне возможность представить свои доводы и доказательства, а также изложить свою позицию в отношении действий и предложений противоположной стороны.

### **Место проведения арбитража**

#### **Статья 34**

Стороны могут сами договориться о месте проведения арбитража.

Если стороны не договорились о месте проведения арбитража, место проведения арбитража определяется арбитражным судом с учетом обстоятельств дела, в том числе с учетом удобства сторон.

Если стороны договорились поручить ведение арбитража постоянному арбитражному учреждению, место арбитража определяется в соответствии с его регламентом.

Несмотря на положения пп. 1-4 настоящей статьи, арбитражный суд может, если стороны не договорились об ином, собираться в любом месте, которое он считает подходящим для совещания арбитров или для заслушивания свидетелей, экспертов или сторон, а также для осмотра предметов, иного имущества или документов.

### **Язык**

#### **Статья 35**

Стороны могут свободно договориться о языке или языках, которые будут использоваться в арбитражном разбирательстве, и в случае отсутствия такой договоренности арбитражный суд принимает решение с учетом места арбитража и языка, используемого сторонами в их правоотношениях.

Постоянно действующие арбитражные учреждения могут регулировать вопрос о языке арбитражного разбирательства своими правилами.

Язык арбитража применяется к любому письменному заявлению сторон, любому слушанию, любому арбитражному решению и любому другому акту арбитражного суда, если стороны не договорились об ином или если, в случае отсутствия такой договоренности, арбитражный суд не принял иного решения.

Арбитражный суд может распорядиться, чтобы любое документальное доказательство сопровождалось переводом на язык или языки, согласованные сторонами или определенные арбитражным судом.

### **Исковые заявления и возражения по иску**

#### **Статья 36**

Если стороны не договорились об ином, истец должен изложить в исковом заявлении факты, подтверждающие его претензии, спорные моменты и исковое требование о предоставлении помощи или средства правовой защиты.

Если истец подал заявление об арбитраже до подачи искового заявления, исковое заявление должно быть подано в срок, согласованный сторонами, а при отсутствии такого согласования - в срок, установленный арбитражным судом.

Если стороны не договорились об ином, ответчик в течение срока, согласованного сторонами или определенного арбитражным судом, должен изложить свои возражения и занять свою позицию в отношении требований, заявлений и доказательств, содержащихся в исковом заявлении.

В ходе арбитражного разбирательства стороны могут изменить или дополнить исковое заявление или возражения по иску, если они не договорились об ином или если арбитражный суд не примет иного решения в целях обеспечения эффективности разбирательства.

### **Встречный иск**

#### **Статья 37**

Если стороны не договорились об ином, ответчик может подать встречный иск.

Положения настоящего Закона, касающиеся искового заявления, применяются к встречному иску.

### **Начало арбитражного разбирательства**

#### **Статья 38**

Если стороны не договорились об ином, начинается арбитражное разбирательство:

1) если арбитраж проводится постоянным арбитражным учреждением, то в день, когда это учреждение получает запрос на арбитраж или исковое заявление,

2) в арбитраже ad hoc - в день получения ответчиком запроса на арбитраж или искового заявления и уведомления о том, что истец назначил арбитра или предложил кандидатуру единоличного арбитра и предложил противоположной стороне назначить своего арбитра или изложить свою позицию в отношении предложенного единоличного арбитра.

### **Устный и письменный процесс**

#### **Статья 39**

Если стороны не договорились об ином, арбитражный суд принимает решение о проведении устного слушания или о проведении разбирательства на основе документов и других письменных материалов.

Если одна из сторон просит о проведении устного слушания, арбитражный суд проводит такое слушание, если стороны не договорились о его исключении.

### **Обязанность уведомлять стороны**

#### **Статья 40**

Стороны должны быть своевременно уведомлены о любом слушании и о любом заседании арбитражного суда для целей осмотра предметов, иного имущества или документов.

Все заявления, документы и информация, представленные в арбитражный суд одной стороной, должны быть доведены до сведения другой стороны.

Любой экспертный отчет или доказательный документ должен быть доведен до сведения сторон.

### **Способ доставки и получения письменных документов**

#### **Статья 41**

Если стороны не договорились об ином, любое письменное сообщение считается полученным в день его вручения адресату лично или в день его отправки на почтовый адрес получателя.

Почтовый адрес - это адрес, по которому адресат регулярно получает почту. Если адресат не указал иной адрес или если обстоятельства дела не свидетельствуют об ином, почтовым адресом считается адрес основного места деятельности юридического лица или его филиала, обычного места жительства физического лица или адрес, указанный в арбитражном соглашении.

Если ни один из адресов, указанных в пункте 2 настоящей статьи, не может быть найден, письменное уведомление считается сделанным, если оно направлено по последнему известному почтовому адресу адресата заказным письмом или любым другим способом, обеспечивающим письменную фиксацию факта отправки письменного сообщения.

Если стороны не договорились об ином, сообщение считается полученным в день его доставки в соответствии с положениями настоящего Закона.

### **Последствия пропуска**

#### **Статья 42**

Если стороны не договорились об ином, если без достаточных оснований:

1) истец после подачи заявления в арбитраж не направил свое исковое заявление в соответствии со ст. 36 п. 2 настоящего Закона, арбитражный суд прекращает разбирательство, или

2) ответчик не направил возражения по иску в соответствии со ст. 36, ч. 3 настоящего Закона, арбитражный суд продолжает разбирательство, не рассматривая такое непредставление само по себе как признание ответчиком утверждений и требований, содержащихся в исковом заявлении, или

3) сторона, несмотря на регулярные вызовы, не явилась на слушание или не представила документальные доказательства, арбитражный суд может продолжить разбирательство и вынести решение на основании представленных доказательств.

### **Потеря права на возражение**

#### **Статья 43**

Сторона, которая, зная, что какое-либо положение настоящего закона, от применения которого стороны могут отказаться, не соблюдается или что какое-либо условие, вытекающее из арбитражного соглашения, не соблюдается, продолжает участвовать в арбитражном разбирательстве, не подавая возражения или не подавая возражения в течение установленного срока, теряет право на возражение, призывающее к несоблюдению этого положения закона или этого условия.

### **Свидетели**

#### **Статья 44**

Как правило, на слушаниях допрашиваются свидетели.

Свидетели могут быть допрошены и вне слушаний, если они согласны и если стороны не возражают.

Арбитражный суд может попросить свидетеля ответить на поставленные ему вопросы в течение определенного срока, если стороны не возражают.

Свидетели допрашиваются без принесения присяги.

Арбитражный суд не может принимать процессуальные меры или налагать взыскания на свидетелей.

### **Эксперты**

#### **Статья 45**

Если стороны не договорились об ином, арбитражный суд может:

1) назначить одного или нескольких экспертов для предоставления ему отчетов и заключений по вопросам, определенным арбитражным судом;

2) требовать от сторон предоставления эксперту любой необходимой информации, предоставления ему любых необходимых документов или обеспечения доступа к документам, предметам или другому имуществу.

Если стороны не договорились об ином, по просьбе одной из сторон или по решению арбитражного суда эксперт после представления своего письменного или устного отчета и заключения участвует в слушаниях, на которых стороны могут задать ему вопросы или представить других экспертов для обсуждения спорных вопросов с назначенным экспертом.

Положения настоящего Закона, касающиеся отвода арбитров, применяются соответствующим образом к отводу экспертов.

### **Помощь суда в получении доказательств**

#### **Статья 46**

Арбитражный суд может обратиться к суду за помощью в получении доказательств.

Доказательства, представленные в суде, оцениваются арбитражным судом как доказательства, представленные им самим.

### **Прекращение арбитражного разбирательства**

#### **Статья 47**

Арбитражное разбирательство завершается вынесением окончательного арбитражного решения.

Арбитражное разбирательство может быть прекращено, если:

1) истец отзывает свой иск, если ответчик не возражает против этого и арбитражный суд не установит, что ответчик имеет законный интерес в получении окончательного арбитражного решения по спору;

2) стороны договариваются о прекращении разбирательства;

3) арбитражный суд признает, что продолжение арбитражного разбирательства стало невозможным;

4) арбитражное разбирательство было приостановлено в соответствии с настоящим Законом.

### **Глава 7**

#### **Решения**

#### **Статья 48**

Арбитражный суд выносит решение по существу спора, которым он разрешает все претензии сторон (окончательное арбитражное решение).

Арбитражный суд может вынести частичное или промежуточное решение.

### **Решение, основанное на законе или справедливости**

#### **Статья 49**

Арбитражный суд принимает решение на основе применения закона или правовых норм, договоров и обычаев.

Арбитражный суд может принять решение на основе справедливости и равенства (*ex aequo et bono, amiable composition*) только в том случае, если стороны прямо договорились об этом.

### **Применимое право**

#### **Статья 50**

Арбитражный суд в международном арбитраже выносит решение на основе применения закона или правовых норм, определенных соглашением сторон.

Любое указание на право определенного государства должно толковаться, если иное прямо не оговорено сторонами, как непосредственно относящееся к материальному праву этого государства, а не к его коллизионным нормам.

Если стороны не указали применимое право или правовые нормы, арбитражный суд в международном арбитраже должен определить это право или нормы на основе коллизионных норм, которые он сочтет подходящими.

Арбитражный суд всегда должен принимать во внимание условия договора и обычаи.

### **Принятие решения**

#### **Статья 51**

Арбитражное решение должно быть вынесено в письменной форме и подписано арбитром или арбитрами.

Арбитражная комиссия выносит решение после обсуждения, в котором должны участвовать все арбитры, если стороны не договорились об ином.

Арбитражная комиссия выносит решение большинством голосов арбитров, если стороны не договорились об ином.

Решение, вынесенное арбитражным судом, является действительным, если большинство арбитров подписали его и отметили отказ от подписи на решении.



## **Особое мнение арбитра**

### **Статья 52**

Арбитражное решение должно содержать введение, решение по существу спора и арбитражным расходам, а также изложение мотивов, если стороны не договорились об исключении этого.

На решении должны быть указаны дата и место его вынесения.

Содержание арбитражного решения

### **Статья 53**

Арбитражное решение должно содержать введение, решение по существу спора и арбитражным расходам, а также изложение мотивов, если стороны не договорились об исключении этого.

На решении должны быть указаны дата и место его вынесения.

## **Решение на согласованных условиях**

### **Статья 54**

Если в ходе арбитражного разбирательства сторонам удастся урегулировать спор, арбитражный суд по их просьбе выносит арбитражное решение на согласованных условиях, за исключением случаев, когда последствия урегулирования противоречат публичному порядку.

Арбитражное решение на согласованных условиях имеет такую же юридическую силу, как и любое другое арбитражное решение, за исключением того, что оно не обязательно должно содержать изложение причин.

## **Письменные уведомления**

### **Статья 55**

Постоянно действующее арбитражное учреждение, управляющее арбитражем, уведомляет стороны о решении в соответствии со своим регламентом.

В арбитраже ad hoc решение доводится до сведения сторон арбитражным судом.

Решение, упомянутое в пп. 1 и 2 настоящей статьи, по совместной просьбе сторон может быть передано на хранение в суд по месту проведения арбитража.

## **Исправления, толкования и дополнения к арбитражному решению**

### **Статья 56**

По просьбе любой стороны арбитражный суд должен исправить языковые и технические ошибки в арбитражном решении или дать конкретное толкование арбитражного решения.

Арбитражный суд по просьбе одной из сторон выносит дополнительное решение по требованиям, представленным в ходе арбитражного разбирательства, но не разрешенным в арбитражном решении.

Сторона должна представить требования, указанные в пп. 1 и 2 настоящей статьи, не позднее чем в течение 30 дней со дня получения арбитражного решения.

Исправление или толкование арбитражного решения или дополнительного арбитражного решения является неотъемлемой частью арбитражного решения, к которому оно относится.

Уведомление о решении, указанном в пп. 4 настоящей статьи, должно быть сделано в соответствии со статьей 55 настоящего Закона.

## **Глава 8**

### **ОТМЕНА РЕШЕНИЯ АРБИТРАЖНОГО СУДА**

#### **Ходатайство об отмене решения**

##### **Статья 57**

Ходатайство об отмене может быть подано только в отношении внутреннего арбитражного решения.

Внутреннее арбитражное решение - это решение, вынесенное в рамках внутреннего или международного арбитража Республики.

Суд по месту проведения арбитража обладает территориальной юрисдикцией для принятия решения по ходатайству об отмене.

#### **Основания для отмены решения**

##### **Статья 58**

Суд удовлетворит иск об отмене решения только в том случае, если заявитель представит доказательства того, что:

1) арбитражное соглашение недействительно по праву, определенному соглашением сторон, или по праву Республики, если стороны не договорились об ином;

2) сторона, против которой было вынесено арбитражное решение, не была надлежащим образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве или иным образом не имела возможности представить свои аргументы;

3) арбитражное решение рассматривает спор, не подпадающий под условия арбитражного или содержит решения по вопросам, выходящим за рамки данного соглашения. Если будет установлено, что часть арбитражного решения, выходящая за рамки арбитражного соглашения арбитражного соглашения, может быть отделена от остальной части арбитражного решения, то только эта часть арбитражного решения может быть отменена;

4) состав третейского суда или третейское разбирательство не соответствовали арбитражному соглашению или регламенту постоянного арбитражного учреждения, которому было поручено управление арбитражным разбирательством, если такое соглашение не противоречило положению настоящего Закона, от которого стороны не могут отступить, или, в отсутствие такого соглашения, состав арбитражного суда или арбитражное разбирательство не соответствовали положениям настоящего Закона, или

5) решение было основано на ложных показаниях свидетеля или эксперта, или на поддельном документе, или решение является результатом преступных действий арбитра или стороны, если эти основания доказаны окончательным решением суда.

Суд отменяет решение также, если установит, что:

1) предмет спора не подлежит разрешению в арбитражном порядке в соответствии с законодательством Республики, или

2) последствия арбитражного решения противоречат публичному порядку Республики.

### **Срок подачи заявления об отмене решения**

#### **Статья 59**

Ходатайство об отмене арбитражного решения может быть подано в течение трех месяцев со дня получения арбитражного решения стороной, подающей заявление.

Если одна из сторон подала ходатайство об исправлении, толковании или дополнении арбитражного решения, заявление об отмене может быть подано в течение трех месяцев со дня, когда решение по ходатайству было доведено до сведения сторон.

### **Приостановление производства по делу об отмене судебного решения**

#### **Статья 60**

Суд, в который было подано заявление об отмене, может по ходатайству стороны приостановить разбирательство, чтобы дать арбитражному суду, чтобы дать арбитражному суду возможность предпринять такие действия, которые, по мнению арбитражного суда, устранят основания для отмены.

### **Применение правил гражданского судопроизводства**

## **Статья 61**

К производству по делу об отмене арбитражного решения применяются положения Закона о гражданском судопроизводстве.

### **Предыдущий отказ от права на иск**

## **Статья 62**

Стороны не могут заранее отказаться от своего права ходатайствовать об отмене арбитражного решения.

### **Арбитражное разбирательство после отмены арбитражного решения**

## **Статья 63**

Если суд отменил арбитражное решение по основаниям, не связанным с наличием и действительностью арбитражного соглашения, в котором не были указаны имена арбитров, это соглашение продолжает связывать стороны, если они не договорились об ином.

Новое арбитражное разбирательство между теми же сторонами и по тому же вопросу может проводиться только на основании нового арбитражного соглашения.

Если основания для отмены арбитражного решения оспариваются сторонами, суд может вынести решение по этому вопросу по ходатайству одной из сторон.

## **Глава 9**

### **ПРИЗНАНИЕ И ПРИВЕДЕНИЕ В ИСПОЛНЕНИЕ АРБИТРАЖНЫХ РЕШЕНИЙ**

#### **Действия решения**

## **Статья 64**

Решение внутреннего арбитража имеет силу окончательного судебного решения внутреннего суда и подлежит исполнению в соответствии с положениями закона, регулирующего процедуру исполнения.

Иностранное арбитражное решение имеет силу окончательного судебного решения национального суда после признания компетентным судом Республики.

Иностранное арбитражное решение - это решение, вынесенное арбитражным судом, место нахождения которого находится за пределами Республики, а также решение, вынесенное арбитражным судом в Республики, если в ходе арбитражного разбирательства было применено иностранное право.

#### **Юрисдикция и процедура признания и исполнения**

## **Статья 65**

Решение о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения принимает суд, определенный законом, а территориальная юрисдикция принадлежит тому суду, на территории которого должно быть приведено в исполнение решение.

Суд может принять решение о признании иностранного арбитражного решения в качестве предварительного в рамках исполнительного производства.

Положения настоящего Закона не исключают применения положений закона, регулирующего процедуру принудительного исполнения, в отношении юрисдикции по принятию решений о предварительных мерах и их исполнении.

Процедура признания и исполнения инициируется в суде ходатайством, к которому сторона прилагает:

- 1) оригинал арбитражного решения или его заверенную копию;
- 2) арбитражное соглашение или документ о его принятии в оригинале или в виде заверенной копии, и
- 3) заверенный перевод иностранного арбитражного решения и арбитражного соглашения на официальный язык компетентного суда.

### **Основания для отказа в признании и исполнении**

#### **Статья 66**

В признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения может быть отказано по просьбе стороны, против которой оно применяется, если эта сторона представит доказательства того, что:

- 1) арбитражное соглашение недействительно по праву, определенному соглашением сторон или по праву страны, в которой было вынесено решение;
- 2) сторона, против которой вынесено арбитражное решение, не была надлежащим образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве или иным образом не имела возможности представить свои аргументы;
- 3) арбитражное решение рассматривает спор, не подпадающий под условия арбитражного или содержит решения по вопросам, выходящим за рамки данного соглашения. Если установлено, что часть арбитражного решения, выходящая за рамки арбитражного соглашения может быть отделена от остальной части арбитражного решения, то частичный отказ в признании и приведения в исполнение такого решения;
- 4) арбитражный суд или арбитражное разбирательство не соответствовали арбитражному соглашению или, при отсутствии такого соглашения, не соответствовали законодательству страны, в которой проводился арбитраж;

5) арбитражное решение еще не стало обязательным для сторон или было отменено или приостановлено судом страны, в которой или в соответствии с законодательством которой было вынесено это арбитражное решение.

Компетентный суд отказывает в признании и приведении в исполнение арбитражного решения, если он установит что:

1) предмет спора не подлежит разрешению в арбитражном порядке в соответствии с законодательством Республики, или

2) последствия арбитражного решения противоречат публичному порядку Республики.

### **Последствия процедуры отмены решения, возбужденной за рубежом**

#### **Статья 67**

Суд, в который подано ходатайство о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения может, если сочтет необходимым, отложить вынесение решения, если производство по делу об отмене или приостановлении исполнения арбитражного решения было возбуждено в государстве, в котором или по законам которого было вынесено арбитражное решение.

Суд, в который подано ходатайство о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения, может по просьбе стороны обусловить свое решение об отсрочке производства по делу о признании и приведении в исполнение предоставлением противоположной стороне соответствующего обеспечения.

### **Решение о признании и исполнении**

#### **Статья 68**

Решение суда о признании и исполнении арбитражного решения стороны должно быть обоснованным.

Апелляция на решение, указанное в пп. 1 настоящей статьи, может быть подана в течение 30 дней со дня его вынесения.

Положения закона, регулирующего процедуру принудительного исполнения, применяются также к признанию иностранного арбитражного решения, если вопрос о признании был решен в качестве предварительного в рамках исполнительного производства.

#### **Глава 10**

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Прекращение действия предыдущего закона**

## **Статья 69**

Положения главы тридцать один (статьи 468а-487) Закона о гражданском судопроизводстве («Официальный вестник СФРЮ», № 4/77, 36/77, 6/80, 36/80, 43/82, 72/82, 69/82, 58/84, 74/87, 57/89, 20/90, 27/90 и 35/91 и «Официальный вестник СФРЮ», № 23 27/92, 31/93, 24/94, 12/98, 15/98 и 3/02) будут отменены в день вступления в силу настоящего Закона.

Положения статей 97-100 Закона о разрешении коллизий законов с Положения статей 97-100 Закона о разрешении коллизий законов с нормативными актами других стран («Официальный журнал СФРЮ», №№ 43/82, 72/82 и «Официальный вестник СФРЮ», № 46/96) отменяются в день вступления в силу настоящего Закона.

## **Вступление в силу Закона**

## **Статья 70**

Настоящий Закон вступает в силу через восемь дней после его опубликования в «Официальном журнале Республики Сербия».